

Factors	1	2	3	4
Score	6	6	2	6
Calculations	1,8	1,8	,4	1-2

S.22 A 07512 1  
Oct 5th

## Language Learning Preferences & Preconceptions Survey

Name:

If you have NOT had a language class before (anywhere, any time), skip to item 1 below.

If you have had a language class before, wherever and whenever it was, please describe it briefly here:

(example: three years of French in high school – great teacher, OK book, I learned a lot)

(If you have had more than one language-class experience, for example French in high school and Spanish in the Peace Corps, choose one or the other of those experiences and use it for comparison throughout this survey. You're welcome to add comments about your other experiences, though.)

If that class included significant use of computers and the internet, please describe the resources and activities you did with them here. (Word-processing alone does not count as significant.)

I had 1 year of High School German in 1986-87. I was not impressed with the teacher, neither was my German exchange student who stayed with me for appx 6 weeks that spring. The textbook was out of date, and sometimes incorrect. I don't remember much of how the course was taught other than having to memorize "Die Junge Smetterling" poem.

I had 3 semesters of German at the start of my undergraduate degree in 1989-90. I really liked my instructor who was a native of Berlin. His method was based on the method in which he learned English as a young man right after WWII. The course was very structured between vocabulary lists (increasing in length with each course), reading aloud, memorizing declensions (some of which I can still recite: der mann, des mannes, dem mann, den mann) and answering a few oral questions. There was little to no conversation, that was a separate optional class that I didn't take. I received A's in these classes. Life circumstances caused me to leave school for a couple years. In 1992 I transferred to Oregon State but I avoided anything to do with language until my senior year.

In 1995 I attempted to complete my second year of German at Oregon State hoping what I learned before would be unlocked in the bowels of my mind. After several weeks of trying I was allowed to withdraw from the class. I changed from a BA to a BS and exited school. I have always regretted not completing the two year language requirement but also not being able to speak/write/communicate in German.

*what a metaphor*

*well fix that!*

Now for your responses to your tour of our course materials:

1. The chief linguistic goal of our course is "proficiency." What does that mean?

*good enough*

*- can go beyond that, like for more business courses  
The people in the German course ← more or less*



The ability to communicate in everyday interactions with confidence

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    **more similar than not**    very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all    **more different than not**    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative    somewhat negative    It doesn't matter to me.    somewhat positive    **very positive**

Comments and questions about this feature

2. What - from what you can tell by looking at the course materials - is intended to be the chief activity during classroom time in our course?



Face to face conversation with a partner(s)

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all    **more different than not**    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all    **more different than not**    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative    somewhat negative    It doesn't matter to me.    somewhat positive    **very positive**

*I can tell!*

Comments and questions about this feature

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all      more different than not      I had no prior opinion about this feature      more similar than not      very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative      somewhat negative      It doesn't matter to me.      somewhat positive      very positive

**Comments and questions about this feature**

**5. Are there explanations of German grammar in our course materials?**

Yes within reason. *big controversy here*

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all      more different than not      I had no prior opinion about this feature      more similar than not      very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all      more different than not      I had no prior opinion about this feature      more similar than not      very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative      somewhat negative      It doesn't matter to me.      somewhat positive      very positive

**Comments and questions about this feature**

**6. List the 3 major factors or areas of coursework that count in grading in our course.**

- ✓ 1) evaluations of: classroom performance, outside study activities, and projects
- 2) classroom evaluations and quizzes
- 3) formal evaluations of: speaking, writing, reading and listening proficiency

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all      more different than not      I had no prior opinion about this feature      more similar than not      very similar

I feel a bit out of my "comfort" zone of copying lengthy vocabulary lists and reciting chunky grammar rhymes, however the previous method of language learning has failed me so I'm open to something new.

- 3. Many beginning language learners want "word-for-word" resources. Your materials include German-to-English vocabulary lists ("glossaries"). Are there also English-to-German vocabulary lists in our course materials?

No

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no	more	I had no prior	more	very
similarit	different than	opinion about this	similar than	similar
y at all	not	feature	not	

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no	more	I had no prior	more	very
similarit	different than	opinion about this	similar than	similar
y at all	not	feature	not	

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very	somewhat	It doesn't	somewhat	very
negative	negative	matter to me.	positive	positive

Comments and questions about this feature

- 4. In our course, spoken German is often taught with model dialogs. The Wie, bitte? dialogs are accompanied by dialog glossaries and dialog summaries. Are there also complete English translations of the dialogs?

No but the software gives the "English equivalent"

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no	more	I had no prior	more	very
similarit	different than	opinion about this	similar than	similar
y at all	not	feature	not	

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

- very negative
- somewhat negative
- It doesn't matter to me.
- somewhat positive
- very positive

**Comments and questions about this feature**

**Other comments and questions**

*We can't give you reading ~~cap~~ capabilities in scholarly G in one year, but your projects can help you get a start toward that.*

I feel that I have had significant German instruction in my life however I have not actually learned the language. My graduate advisor told me that the language requirement for completing a MA program is intended to support research in my future doctorate work. However my chosen area of study is likely to be Shakespearean and/or Restoration era English drama. In that situation it's a matter of pick something. I had an open option for any language and I chose German again, not because I expect it to be easy but because I love the language and have wanted to learn it since my mother took a European vacation when I was a child and brought me home an edelweiss pendant on a velvet string. I have strongly regretted walking away from the language requirement as an undergraduate. This time I intend to succeed!

**Return this form to any first-year German instructor.**

*Our family treasures the annual vacation to So. Oregon, with usually 3 plays in Astoria. My daughters recite Much Ado along with the movie ~~As~~ but they can also recite Blazing Saddles. As the ~~you~~ youngest one said during high school: "Dad, it's all there in my head now, if you put it there - the Bible, Shakespeare, & Mel Brooks." Makes me get all feary whenever I think about it.*

Factors	1	2	3	4
Scores	6	6	6	3
Calculations	1.8	1.8	1.5	.6

12 October?  
5.7 = A+ 07Slu 1

# Language Learning Preferences & Preconceptions Survey

Name:

If you have NOT had a language class before (anywhere, any time)

If you have had a language class before, wherever and whenever it was, please describe it briefly here:  
 (example: three years of French in high school – great teacher, OK book, I learned a lot)   
 It was a fast paced German course during the summer.

(If you have had more than one language-class experience, for example French in high school and Spanish in the Peace Corps, choose one or the other of those experiences and use it for comparison throughout this survey. You're welcome to add comments about your other experiences, though.)

If that class included significant use of computers and the internet, please describe the resources and activities you did with them here. (Word-processing alone does not count as significant.)

Did NOT include a computer. It was the

teacher parroting.

## 1. The chief linguistic goal of our course is "proficiency." What does that mean?

✓ Proficiency means able to understand, and be able to speak legibly.

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

- very negative
- somewhat negative
- It doesn't matter to me.
- somewhat positive
- very positive

## Comments and questions about this feature

I think it is good that the course is more focused on learning how to speak well and treating language less like a plug and chug formula.  
 nicely put!

2. What - from what you can tell by looking at the course materials - is intended to be the chief activity during classroom time in our course?

The chief activity is group speaking during class.

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

- very negative
- somewhat negative
- It doesn't matter to me.
- somewhat positive
- very positive

Comments and questions about this feature

I love that we focus on speaking rather than hearing it from a teacher. But I do talk a lot to you!

3. Many beginning language learners want "word-for-word" resources. Your materials include German-to-English vocabulary lists ("glossaries"). Are there also English-to-German vocabulary lists in our course materials?

No English to German in course material

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

- very negative
- somewhat negative
- It doesn't matter to me.
- somewhat positive
- very positive

Comments and questions about this feature

I would like a English to German Translation. It will survive without it.

4. In our course, spoken German is often taught with model dialogs. The Wie, bitte? dialogs are accompanied by dialog glossaries and dialog summaries. Are there also complete English translations of the dialogs?

✓ NO!!!

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

- very negative
- somewhat negative
- It doesn't matter to me.
- somewhat positive
- very positive

Comments and questions about this feature

I think it is nice that I will not be constantly looking at the translations

5. Are there explanations of German grammar in our course materials?

✓ Yes

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

- very negative
- somewhat negative
- It doesn't matter to me.
- somewhat positive
- very positive

Comments and questions about this feature

I like being able to know grammar for a language I will be learning  
It's like alcohol, or butter - can be pleasurable, but too much can kill.



Factors → 1 2 3 4  
Scores → 6 5 2 6  
1.8 1.5 1.4 1.2

2 Oct. 09 0751v 1  
A- A-

## Language Learning Preferences & Preconceptions Survey

Name:

If you have NOT had a language class before (anywhere, any time), skip to item 2.

If you have had a language class before, wherever and whenever it was, please describe it briefly here:

(example: three years of French in high school – great teacher, OK book, I learned a lot)

learned lists of words for a year in Spanish. clueless teacher, no book, I learned very little.

(If you have had more than one language-class experience, for example French in high school and Spanish in the Peace Corps, choose one or the other of those experiences and use it for comparison throughout this survey. You're welcome to add comments about your other experiences, though.)

N/A

If that class included significant use of computers and the internet, please describe the resources and activities you did with them here. (Word-processing alone does not count as significant.)

N/A

Now for your responses to your tour of our course materials:

### 1. The chief linguistic goal of our course is "proficiency." What does that mean?

✓ The ability to use the language to communicate as you encounter the world around you.

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all      more different than not      **I had no prior opinion about this feature**      more similar than not      very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

**no similarity at all**      more different than not      I had no prior opinion about this feature      more similar than not      very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative      somewhat negative      It doesn't matter to me.      somewhat positive      **very positive**

Comments and questions about this feature

2. What - from what you can tell by looking at the course materials - is intended to be the chief activity during classroom time in our course?



Practicing German. lots of speaking

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

- very negative
- somewhat negative
- It doesn't matter to me.
- somewhat positive
- very positive

Comments and questions about this feature

3. Many beginning language learners want "word-for-word" resources. Your materials include German-to-English vocabulary lists ("glossaries"). Are there also English-to-German vocabulary lists in our course materials?



I can't find it if there is. I'm saying no. & you're right

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

- no similarity at all
- more different than not
- I had no prior opinion about this feature
- more similar than not
- very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

- very negative
- somewhat negative
- It doesn't matter to me.
- somewhat positive
- very positive

Comments and questions about this feature

4. In our course, spoken German is often taught with model dialogs. The Wie, bitte? dialogs are accompanied by dialog glossaries and dialog summaries. Are there also complete English translations of the dialogs?

✓  
no

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative    somewhat negative    It doesn't matter to me.    somewhat positive    very positive

Comments and questions about this feature

seems like it really makes you understand German rather than just memorizing it. exactly

5. Are there explanations of German grammar in our course materials?

yes

on ignoring the 6 + just reading the 8

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative    somewhat negative    It doesn't matter to me.    somewhat positive    very positive

Comments and questions about this feature

6. List the 3 major factors or areas of coursework that count in grading in our course.

✓ Projects, Tests, weekly assignments

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

- no  
similarity  
at all
- more  
different than  
not
- I had no prior  
opinion about this  
feature
- more  
similar than  
not
- very  
similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

- no  
similarity  
at all
- more  
different than  
not
- I had no prior  
opinion about this  
feature
- more  
similar than  
not
- very  
similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

- very  
negative
- somewhat  
negative
- It doesn't  
matter to me.
- somewhat  
positive
- very  
positive

Comments and questions about this feature

Other comments and questions

Sound different & effective. I'm excited!  
So am I!

Return this form to any first-year German instructor.

Factors 1 2 3 4  
 Scores 5 5 6 6  
 1.5 1.5 1.2 1.2

= 5.4 = A+ = 2 Oct 09 0751w

# Language Learning Preferences & Preconceptions Survey

Name:

If you have NOT had a language class before (anywhere, any time), skip to Item 1 below.

If you have had a language class before, wherever and whenever it was, please describe it briefly here:

(example: three years of French in high school – great teacher, OK book, I learned a lot)

I took 2 years of German in high school and remember very, very little apart from an estimated vocabulary of 15 words. I hope this

(If you have had more than one language-class experience, for example French in high school and Spanish in the Peace Corps, choose one or the other of those experiences and use it for comparison throughout this survey. You're welcome to add comments about your other experiences, though.)

If that class included significant use of computers and the internet, please describe the resources and activities you did with them here. (Word-processing alone does not count as significant.)

but I honestly believe the best thing for me is to start from scratch.

Now for your responses to your tour of our course materials:

1. The chief linguistic goal of our course is "proficiency." What does that mean?

✓ The ability to communicate at a ~~decent~~ level with German speakers. German "Everyday situations, primarily for speaking." still, well help you scratch it

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all      more different than not      I had no prior opinion about this feature      more similar than not      very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all      more different than not      I had no prior opinion about this feature      more similar than not      very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative      somewhat negative      It doesn't matter to me.      somewhat positive      very positive

## Comments and questions about this feature

I'm glad the way German is taught at Portland State is aimed at real world experience/communication and not a word for word, old school, translation aligned class.

2. What - from what you can tell by looking at the course materials - is intended to be the chief activity during classroom time in our course?

✓ Lots of interaction and oral practice to familiarize ourselves with basic German.

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative    somewhat negative    It doesn't matter to me.    somewhat positive    very positive

Comments and questions about this feature

Learning a language and not vocab words is a much better way to go about things. Others in our class think differently.

3. Many beginning language learners want "word-for-word" resources. Your materials include German-to-English vocabulary lists ("glossaries"). Are there also English-to-German vocabulary lists in our course materials?

✓ No. At least I couldn't find one. I could however find a page stating that English to German translators are universal in the academic world.

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

huh? Or do you mean use of machine translators?

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative    somewhat negative    It doesn't matter to me.    somewhat positive    very positive

Comments and questions about this feature

I had never occurred down down a translator before. But it is a valid point.

4. In our course, spoken German is often taught with model dialogs. The Wie, bitte? dialogs are accompanied by dialog glossaries and dialog summaries. Are there also complete English translations of the dialogs?

✓ I did not see COMPLETE translations for any of these dialogs

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative    somewhat negative    It doesn't matter to me.    somewhat positive    very positive

Comments and questions about this feature

I'd love you to learn the language. yep

5. Are there explanations of German grammar in our course materials?

✓ Yes. I found explanations in the "Wie, Bitte?" CD.

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all    more different than not    I had no prior opinion about this feature    more similar than not    very similar

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative    somewhat negative    It doesn't matter to me.    somewhat positive    very positive

Comments and questions about this feature

Before I had to rely on my own notes and memory to be able to recall grammar.

6. List the 3 major factors or areas of coursework that count in grading in our course.

On thing, Content, Transcription. look at scoring guide

How closely does this feature of our course fit your prior concept or "image" of language study? Circle ONE response.

no similarity at all	more different than not	I had no prior opinion about this feature	more similar than not	<b>very similar</b>
----------------------------	-------------------------------	---	-----------------------------	-------------------------

If you have had a language class before, how closely does our course resemble your earlier experience with regard to this feature? Circle ONE response.

no similarity at all	more different than not	I had no prior opinion about this feature	more similar than not	<b>very similar</b>
----------------------------	-------------------------------	---	-----------------------------	-------------------------

What is your initial response to this feature of OUR course? Circle ONE response.

very negative	somewhat negative	It doesn't matter to me.	somewhat positive	<b>very positive</b>
------------------	----------------------	-----------------------------	----------------------	--------------------------

Comments and questions about this feature

Seems like the most obvious <sup>and logical</sup> way to grade students.

Other comments and questions

I am looking forward to learning German this year. One again though, if you do feel uncomfortable with me in the class then I do apologize. Four years ago my class was very basic and I remember learning very little. Three years ago, my teacher was very poor and we watched Finding Nemo, Shrek, and another 3 or 4 films during the year. Class was very little was learned and I don't remember a thing.

Return this form to any first-year German instructor.